

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

**LOI SUR L'EXTRACTION DU
QUARTZ**

Whereas the Commissioner in Executive Council is of the opinion that the lands described in the schedule to the annexed Order may be required for the settlement of Aboriginal land claims;

Attendu que commissaire en conseil exécutif est d'avis que les terres visées à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires pour le règlement des revendications territoriales des Autochtones,

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2002, No. 1, Liard First Nation, Y.T.)* is hereby made.

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (2002, n° 01, Première nation de Liard, Yukon)* paraissant en annexe.

2. This Order comes into force April 1, 2004.

2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2004.

3. Order-in-Council 2003/105 is hereby revoked.

3. Le décret 2003/105 est révoqué.

Dated at Whitehorse, Yukon, this March 29th 2004.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 29 mars 2004.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN
LANDS IN THE YUKON TERRITORY (2002,
NO. 1, LIARD FIRST NATION, Y.T.)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À
CERTAINES TERRES DU YUKON (2002,
N° 01, PREMIÈRE NATION DE LIARD,
YUKON)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 on lands that may be required to facilitate the settlement of the Liard First Nation claims in the Yukon Territory.

Interpretation

2. In this Order, "recorded claim" means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), that is in good standing; or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), that is in good standing.

Prohibition

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on March 31, 2008, for the purpose of

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*; or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals, under the *Quartz Mining Act*.

Existing rights and interests

4. Section 3 does not apply to entry on a recorded claim by the owner or holder of that claim.

Objet

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à des terrains qui peuvent être nécessaires pour faciliter le règlement de la revendication de la Première nation de Liard au Yukon.

Interprétation

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :

a) d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle, acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada);

b) d'un claim minier inscrit et en règle, acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada).

Interdiction

3. Sous réserve de l'article 4, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret jusqu'au 31 mars 2008, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Droits et titres existants

4. L'article 3 ne s'applique pas au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit, quant à l'accès à celui-ci.

SCHEDULE

**TRACTS OF LAND WITHDRAWN FROM
DISPOSAL (LIARD FIRST NATION, Y.T.)**

In the Yukon, all those parcels of land shown as Rural Settlement Lands and Site Specific Settlement Lands on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, Yukon, copies of which have been deposited with the Manager, Land Dispositions and Client Services at Whitehorse and with the Mining Lands Office at Whitehorse, Watson Lake, Mayo, and Dawson, Yukon

Territorial resource base maps

1: 30,000 Map Sheets

95C/2 95C/3 95C/6 95C/7 95C/8 95C/10
95C/11 95C/15 95C/16* 95D/1 95D/4 95D/8
95D/12 105A/1 105A/2 105A/3 105A/4 105A/5
105A/6 105A/7 105A/8 105A/9 105A/10 105A/11
105A/12 105A/13 105A/14 105A/15 105A/16 105B/1
105B/2 105B/7 105B/8 105B/9 105B/10 105B/15
105B/16 105G/1 105G/2 105G/3 105G/8 105G/9
105G/10 105H/1 105H/2 105H/3 105H/4 105H/5
105H/6 105H/7 105H/8 105H/9 105H/12 105I/5
105I/6 105I/11 105I/12

*95C/16: is a mineral Claim Sheet at 1:31,680

Other Sheets

105A/2 – Watson Lake Area (1: 2,500)
105A/2 – Upper Liard Area (1: 2,500)

ANNEXE

**TERRES TERRITORIALES DÉCLARÉES
INALIÉNABLES (PREMIÈRE NATION DE
LIARD, YUKON)**

Au Yukon, les parcelles de terre désignées « terre rurale visée par le règlement » et « site spécifique » sur les cartes mentionnées ci-après versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon), et dont copie a été déposée auprès du directeur de l'Aliénation des terres et du Service à la clientèle, ainsi qu'auprès du Bureau des terres minières à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson, au Yukon.

Cartes de base — Ressources territoriales

Feuilles de cartes au 1/30 000

95C/2 95C/3 95C/6 95C/7 95C/8 95C/10
95C/11 95C/15 95C/16* 95D/1 95D/4 95D/8
95D/12 105A/1 105A/2 105A/3 105A/4 105A/5
105A/6 105A/7 105A/8 105A/9 105A/10 105A/11
105A/12 105A/13 105A/14 105A/15 105A/16 105B/1
105B/2 105B/7 105B/8 105B/9 105B/10 105B/15
105B/16 105G/1 105G/2 105G/3 105G/8 105G/9
105G/10 105H/1 105H/2 105H/3 105H/4 105H/5
105H/6 105H/7 105H/8 105H/9 105H/12 105I/5
105I/6 105I/11 105I/12

*95C/16 : est une carte de claim minier au 1/31 680

Autres feuilles

105A/2 – Région de Watson Lake (1/2 500)
105A/2 – Région d'Upper Liard (1/2 500)